10 交通 ප්‍රවාහනය

■ 交通機関

鉄道及び路線バスなどの公共交通機関は、広範囲に整備されており、日常生活の重要な足として大きな役割を果たしています。

■ 鉄道

◇乗車券の種類

①普通乗車券

近距離は自動販売機、遠距離や特急券などは駅の窓口で買います。料金は、自動販売機の上部に駅別で表示されています。12歳未満(ただし、中学生は大人)の子供は半額、6歳未満(ただし、小学生は子供)の幼児は大人または子供1人につき2 人まで無料です。

②回数券

10枚分の料金で11枚買うことができ、同じ区間を何度も利用するときに、便利です。ただし、使用期限があります。

③定期券

毎日の通勤や通学には定期券が便利です。期間は 1 か月、3 か月、6 か月の 3種類で、期間が長いものほど割安になっています。

◇IC カード式乗車券(Suica(スイカ)とPASMO(パスモ))

定期券にもプリペイド式乗車券にも使えるカードで、読み取り装置を設置したすべての鉄道とバスで現金を使わずに乗車、運賃精算ができます。

Suicaは JR東日本で販売しているもので、自動改札機に触れるだけで改札を通過できます。

PASMOは、私鉄、地下鉄、バス会社で販売しています。

■ ප්‍රවාහන පහසුකම්

ජපානයේ දුම්රිය සහ බස්රථ වැනි පොදු ප්‍රවාහන පද්ධති පුළුල් ලෙස සංවර්ධනය වී ඇති අතර එය එදිනෙදා ජීවිතයේ වැදගත් කාර්යභාරයක් ඉටු කරයි.

■ දුම්රිය

◇ප්‍රවේශ පත්‍ර

①සාමාන්‍ය ප්‍රවේශ පත්‍ර

කෙටි දුර සඳහා, ස්වයංක්‍රීය විකුණුම් ප්‍රවේශ පත්‍ර යන්ත්‍ර භාවිතා කළ හැකි අතර දිගු දුර සහ සීමිත සීඝ්‍රගාමී දුම්රිය ප්‍රවේශපත්‍ර දුම්රිය ස්ථානයේ ප්‍රවේශ පත්‍ර කවුළුවෙන් ලබා ගත හැකිය. ස්වයංක්‍රීය ප්‍රවේශ පත්‍ර විකුණුම් යන්ත්‍රයේ ඉහලට වන්නට දුම්රිය ස්ථානය සමඟ ගාස්තු ප්‍රදර්ශනය කෙරේ. වයස අවුරුදු 12 ට අඩු ළමුන් (කෙසේවුවද,ද්විතියක පාසල් සිසුන් වැඩිහිටියන් ලෙස සලකනු ලැබේ) සඳහා වන ගාස්තුව සමාන්‍ය ගාස්තුවෙන් අඩක් වන අතර වැඩිහිටියෙකුට වයස අවුරුදු 6 ට අඩු ළමුන් 2 දක්වා නොමිලේ ගෙන ගිය හැකිය. (ප්‍රාථමික පාසල් සිසුන් ළමුන් ලෙස සැලකේ)

②කීපවරක් ගමන් කළ හැකි ප්‍රවේශ පත්‍ර

ඔබට ප්‍රවේශපත්‍ර 10ක මිලකට ප්‍රවේශපත්‍ර 11ක් මිලදී ගත හැකි අතර එකම ප්‍රදේශය තුළ කීප වාරයක් භාවිතා කළ හැකිය. නමුත් කල් ඉකුත් වීමේ දිනයක් තිබේ.

③වාර ප්‍රවේශ පත්‍ර

දිනපතා රැකියාවට හෝ පාසලට ගමන් කරන අය සඳහා වාර ප්‍රවේශ පත්‍රයක් ලබා ගත හැකිය. වාර ප්‍රවේශ පත්‍ර මාස 1, මාස 3 සහ මාස 6 ලෙස ලබා ගත හැකි අතර කාල සීමාව දිර්ඝ වන තරමට ලැබෙන ප්‍රතිලාභය වැඩිය.

◇IC කාඩ් වර්ග (Suica සහ PASMO)

මෙම කාඩ් පත් වාර ප්‍රවේශ පත්‍ර ලෙස සහ පෙර ගෙවුම් ප්‍රවේශ පත්‍ර යන දෙකටම භාවිතා කළ හැකි අතර, කාඩ් රීඩර් සහිත සියලුම දුම්රිය සහ බස් රථ වල මුදල් භාවිතා නොකර ගාස්තු ගෙවීමට භාවිත කළ හැක. Suica විකුණන්නේ JR East විසින් වන අතර, ඔබට ස්වයංක්‍රීය ප්‍රවේශ පත්‍ර දොරටුව අසල දී කාඩ් පත ස්පර්ශ කිරීමකින් පමණක් ඒවා හරහා ගමන් කළ හැකිය. PASMO පුද්ගලික දුම්රිය මාර්ග, උමං දුම්රිය මාර්ග සහ බස් සමාගම් විසින් අලෙවි කරනු ලැබේ.

◇列車の種類

・各駅に停車する列車:「普通」

・主要駅だけに停車する列車:「特急」、「快速」、「急行」

◇時刻表

時刻表を利用すると、あらかじめ列車の発車時刻と到着時刻を知ることができます。時刻表では、午前、午後という言葉は使わず 24時間制で時刻が表示されています。

■バス

「行き先」はバスの正面上に書かれています。
バスの運賃の支払方法は、現金の他に、定期券や回数券、IC カード式乗車券などがあります。

◇バスを利用するときの注意

・バスによっては、乗車距離にかかわらず一律料金の場合があり、乗るときに料金を支払うことになりますので、停留所やバスの表示を確認してください。

・料金を降りるときに支払う場合は、乗ったときに「整理券」という、乗った停留所を示す券を取ってください。

・降りるときは、降りたい「停留所」の手前でバスに備え付けてあるボタンを押して運転手に知らせます。

・料金は、バスの内側正面の見やすいところに電光表示されていますので、整理券に書かれてある番号に対応した料金を、降りるときに運転手の横に備えられている「料金箱」のなかに整理券と一緒に入れます。このとき、「つり銭」がいらないようにあらかじめ小銭を用意しておくと良いでしょう。

12歳未満(ただし、中学生は大人)の子供は半額、6歳未満(ただし、小学生は子供)の幼児は大人または子供1 人につき2 人まで無料です。

・IC カード乗車券(Suica やPASMO)を使う場合は、乗降口、運賃箱の読み取り部にタッチしてください。

◇දුම්රිය වර්ග

・සෑම දුම්රිය ස්ථානයකම නතර කරන දුම්රිය: "සාමාන්‍ය දුම්රිය(ෆුට්සු)"

・ප්‍රධාන දුම්රිය ස්ථානවල පමණක් නවත්වන දුම්රිය: ' ' සීමිත සීඝ්‍රගාමී(තොක්ක්‍යු)'', "සීඝ්‍රගාමී(කයිසොකු)", "එක්ස්ප්‍රස්(ක්‍යුකෝ)"

◇දුම්රිය කාලසටහන

දුම්රිය කාලසටහන භාවිතා කිරීමෙන්, ඔබට දුම්රිය පිටත්වන වේලාව සහ දුම්රිය නැවතුම්පොලට ලඟාවන වේලාව කල්තියා දැනගත හැකිය. දුම්රිය කාලසටහන් උදේ සහ දහවල් යන වචන භාවිතා නොකරන අතර, වේලාව පැය 24 ආකෘතියෙන් පෙන්වනු ලැබේ.

■ බස්

බස් රථයේ ඉදිරිපස "ගමනාන්තය" ලියා ඇත.
බස් ගාස්තු මුදලින් ගෙවිය හැකි අතර වාර ප්‍රවේශ පත්‍ර, කීපවරක් ගමන් කළ හැකි ප්‍රවේශ පත්‍ර සහ IC කාඩ්පත් වලින්ද ගෙවිය හැක.

◇බස් භාවිත කිරීමේදී සැලකිලිමත් විය යුතු කරුණු

・ඔබ ගමන් කරන බස් රථයට අනුව, ගමන් කරන දුර නොසලකා සමාන ගාස්තුවක් ගෙවිය යුතු අවස්ථා තිබේ. එබැවින් කරුණාකර බස් නැවතුම්පොළ සහ බස් පුවරුව පරීක්ෂා කරන්න.

・බස් ගාස්තුව බසයෙන් පිටත් වන අවස්ථාවේ දී ගෙවන්නේ නම්, ඔබ බසයට ගොඩ වන විට "අංක සහිත ටිකට් පතක්" පතක් ලබා ගන්න.

・ඔබට බස් රථයෙන් බැසීමට අවශ්‍ය වූ විට ඔබට බැසීමට අවශ්‍ය බස් නැවතුමට පෙර බසයේ සවි කර ඇති බොත්තම ඔබා, ඒ බව රියදුරුට දන්වන්න.

・බස් රථයේ ඇතුළත ඉදිරිපසින් පහසුවෙන් දැකගත හැකි ස්ථානයක ඉලෙක්ට්‍රොනික පුවරුවක් මත ගාස්තුව ප්‍රදර්ශනය කර ඇති අතර ඔබ අතැති අංකයට අනුරූප ගාස්තුව සකස් කරගන්න. ඔබ බස් රථයෙන් බැස යන විට රියදුරු අසල ඇති පෙට්ටියට ඔබගේ අංක සහිත ටිකට් පත සමඟ සපයා ඇති ගාස්තුව දමන්න. ඉතිරි සල්ලි අවශ්‍ය නොවන පරිදි ඔබ ලඟ මාරු සල්ලි සන්තකයේ තබා ගන්න.

වයස අවුරුදු 12 ට අඩු ළමයින් (ද්විතියක පාසල් සිසුන් වැඩිහිටියන් ලෙස සලකනු ලැබේ) සඳහා ගාස්තුව සාමාන්‍ය ගාස්තුවෙන් අඩක් වන අතර වැඩිහිටියෙකුට වයස අවුරුදු 6 ට අඩු ලමුන්(ප්‍රාථමික පාසල් සිසුන් ළමුන් ලෙස සැලකේ) 2නෙක් දක්වා නොමිලේ රැගෙන ගිය හැකිය.

・IC කාඩ්පතක් (Suica හෝ PASMO) භාවිතා කරන විට, පිටවීමේ දොරටුව අසල ඇති ගාස්තු පෙට්ටියේ කාඩ් පත් කියවීමේ කොටස ස්පර්ශ කරන්න.

■タクシー

タクシーには車の屋根に会社の名前を入れた「表示灯」がついています。空車のタクシーは、フロントから車外に向け赤く「空車」と表示されています。

タクシーを利用したい時は、駅前などのタクシー乗り場から乗るか、道路を走っている空車のタクシーを止めて乗車することもできます。また、タクシー会社に電話して連絡して呼ぶこともできますが、この場合は追加料金を払います。日本のタクシーは自動ドアですので、乗り降りする時のドアの開け閉めは、運転手に任せます。

料金は、車の種類(大型・中型・小型)、走行距離、時間帯、地域などの組み合わせによって決まっています。利用料金は、運転席の横にある「メーター」に表示されます。早朝・深夜や高速道路に乗ったときは割増料金になります。チップの必要はありません。

■ ටැක්සි

ටැක්සි රථවල මෝටර් රථයේ වහලය මත සමාගමේ නම සහිත "සංඥා ආලෝක" සවි කර ඇත. හිස් කුලී රථවල ඉදිරිපසින් පිටතට මුහුණලා රතු "රථය තුළ මගීන් නොමැත" යන්න සලකුණු කර ඇත.

ඔබට කුලී රථයක් භාවිතා කිරීමට අවශ්‍ය වූ විටක, දුම්රිය ස්ථානය ඉදිරිපිට ඇති කුලී රථ නැවතුමකින් ගොඩ විය හැකිය. නැතහොත් මාර්ගයේ ධාවනය වෙමින් පවතින කුලී රථයක් වුවද නවතා ගොඩ විය හැකිය. තවද කුලීරථ සමාගමට අමතා කුලී රථයක් ගෙන්වා ගත හැකිය. නමුත් මෙහිදී අමතර ගාස්තුවක් ගෙවීමට සිදුවේ. ජපන් කුලී රථ වල ස්වයංක්‍රීය දොරවල් ඇත. රථයේ රියදුරන් විසින් ඔබට දොරවල් විවෘත කර දෙනු ඇත.

ගාස්තුව මෝටර් රථ වර්ගය (විශාල, මධ්‍යම හෝ කුඩා) සහ ගමන් කරන දුර මත රඳා පවතී. ගාස්තුව රියදුරු අසුනට යාබද "මීටරය" මත දර්ශනය වේ. උදෑසනේදී, රාත්‍රියේදී හෝ අධිවේගී මාර්ගවල අමතර ගාස්තුවක් අය කෙරේ. කිසිදු සන්තෝසමක් අවශ්‍ය නොවේ.

■ 自動車の運転

日本では自動車や自転車は左側通行です。飲酒運転は絶対にしてはいけません。

◇日本で運転するためには、次のいずれかの免許証を所持している必要があります。

①日本の免許証

②ジュネーブ条約に基づく国際運転免許証

③国際運転免許証を発給していない国又は地域であって日本と同等の水準にあると認められる免許制度を有している国又は地域(スイス、エストニア、ドイツ、フランス、ベルギー、モナコ及び台湾)の免許証(当該免許証を発給した国の領事機関等が作成した日本語による翻訳文が添付されているものに限る。)

◇日本において運転できる期間

・日本の免許証:有効期間内

・国際運転免許証及び外国の運転免許証:日本に上陸した日から 1年間又は当該免許証の有効期間のいずれか短い期間

■ වාහන ධාවනය කිරීම

ජපානයේ මෝටර් රථ සහ බයිසිකල් ධාවනය කරන්නේ මාර්ගයේ වම් පසින්ය. බීමතින් රිය පැදවීම නොකරන්න.

◇ජපානයේ රිය ධාවනය කිරීමට නම්, ඔබට පහත බලපත්‍රවලින් එකක් තිබිය යුතුය.

①ජපානයේ රියදුරු බලපත්‍රය

②ජිනීවා සම්මුතිය මත පදනම් වූ ජාත්‍යන්තර රියදුරු බලපත්‍රය

③ජාත්‍යන්තර රියදුරු බලපත්‍ර නිකුත් නොකරන රටවල්,ජපානය හා සමාන මට්ටමේ පවතින කලාපයක් ලෙස පිළිගත් බලපත්‍ර පද්ධතියක් ඇති රටවල් හෝ කලාප (ස්විට්සර්ලන්තය, එස්තෝනියාව, ජර්මනිය, ප්‍රංශය, බෙල්ජියම, මොනාකෝ සහ තායිවානය) වල රියදුරු බලපත්‍ර. (අදාළ රියදුරු බලපත්‍රය නිකුත් කළ රටේ කොන්සියුලර් ආයතනය විසින් ලියන ලද ජපන් භාෂාව පරිවර්තනය අමුණා ඇත්නම් පමණි.)

◇ජපානයේ රිය පැදවිය හැකි කාල සීමාව

・ජපන් රියදුරු බලපත්‍ර: වලංගු කාල සීමාව තුළ

・ජාත්‍යන්තර රියදුරු බලපත්‍රය සහ විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රය: ජපානයට පැමිණි දිනයේ දින සිට වසරක් හෝ කෙටි කාලයක්

〈運転免許に関する問合せ先〉
千葉県警察
・千葉運転免許センター
千葉市美浜区浜田2-1
電話:043-274-2000
(テレホン案内とFAX サービス、日本語)

・流山運転免許センター
流山市前ケ崎217番地
電話:04-7147-2000
(テレホン案内とFAXサービス、日本語)
http://www.police.pref.chiba.jp/english/license.html

◇自国の運転免許証から日本の運転免許証への切り替え

有効な外国免許を持ち、かつ運転免許の発給を受けた日から通算3 か月以上発給国に滞在期間があることが条件です。
確認特例国からの切り替え申請を除き、知識審査及び技能審査が必要です。

切替えの手続きは、千葉運転免許センターで行われます。
手続きに必要なものは、千葉運転免許センターに事前に確認してください。

*流山運転免許センターでは行われておりませんのでご注意ください。

◇日本で新たに運転免許証を取得する場合

自国の免許証を持っていない場合は、新たに日本の運転免許証を取得することになります。日本人と同じように運転免許センターで実施する適性試験、筆記試験及び技能試験を受け、合格しなければなりません。
日本では一般的に、あらかじめ専門の学校(自動車学校)に通い、運転免許証を取得するための学科及び技能の教習を受けます。自動車学校を卒業した場合は、運転免許センターでの技能試験が免除され、適性試験、筆記試験のみになります。

(රියදුරු බලපත්‍ර සම්බන්ධ විමසීම්)
චිබා ප්‍රාන්ත පොලිසිය
・චිබා ප්‍රාන්ත රියදුරු බලපත්‍ර මධ්‍යස්ථානය
2-1 Hamada, Mihama-ku, Chiba-shi
දුරකතන: 043-274-2000
(දුරකතනන තොරතුරු සහ ෆැක්ස් සේවාව - ජපන්භාෂාව)

・නගරෙයමා රියදුරු බලපත්‍ර මධ්‍යස්ථානය
217 Maegasaki, Nagareyama-shi
දුරකතන: 04-7147-2000
(දුරකතනන තොරතුරු සහ ෆැක්ස් සේවාව - ජපන්භාෂාව)
http://www.police.pref.chiba.jp/english/license.html

◇ඔබගේ මව් රටේ රියදුරු බලපත්‍රයේ සිට ජපන් රියදුරු බලපත්‍රයකට මාරු වීම

වලංගු විදේශීය රියදුරු බලපත්‍රයක් තිබීම සහ රියදුරු බලපත්‍රයක් නිකුත් කරන ලද දිනයේ සිට මාස 3ක් හෝ ඊට වැඩි කාලයක් නිකුත් කරන රටෙහි රැඳී සිට තිබිය යුතුය.
නම් කරන ලද රාජ්‍යයන් විසින් බලපත්‍ර මාරු කිරීමේ අයදුම් කිරීමක් හැර, දැනුම පරීක්ෂණයක් සහ රියදුරු කුසලතා පරීක්ෂණයක් අවශ්‍ය වේ.
රියදුරු බලපත්‍ර මාරු කිරීම සඳහා වූ ක්‍රියා පටිපාටිය චිබා රියදුරු බලපත්‍ර මධ්‍යස්ථානයේ දී සිදු කරනු ලැබේ.
මෙම ක්‍රියා පටිපාටිය සඳහා අවශ්‍ය කරුණු මොනවාදැයි තහවුරු කර ගැනීම සඳහා කරුණාකර චිබා රියදුරු බලපත්‍ර මධ්‍යස්ථානය සම්බන්ධ කර ගන්න.
* නගරෙයමා රියදුරු බලපත්‍ර මධ්‍යස්ථානය වලදී මෙම සේවාව ලබා ගත නොහැකි බව කරුණාවෙන් සලකන්න.

◇ජපානයේ නව රියදුරු බලපත්‍රයක් ලබා ගැනීමේදී

ඔබේ මව් රට තුළ නිකුත් කර ඇති රියදුරු බලපත්‍රයක් නොමැති නම්, නව ජපන් රියදුරු බලපත්‍රයක් සඳහා අයදුම් කිරීමට සිදු වේ. ජපන් ජාතිකයින් මෙන් රියදුරු බලපත්‍ර මධ්‍යස්ථාන යෝග්‍යතා පරීක්ෂණ, ලිඛිත පරීක්ෂණ සහ නිපුණතා පරීක්ෂණය සමත් විය යුතුය.

ජපානයේ විශේෂ පාසලකට (රියදුරු පාසලකට) ගොස් බලපත්‍රයක් ලබා ගැනීමට අවශ්‍ය විෂයයන් සහ කුසලතා පිළිබඳව ඔබ පුහුණුවක් ලබා ගත යුතුය. රියදුරු පාසලකින් අධ්‍යාපනය අවසන් කර ඇති අවස්ථාවක, ඔබට රියදුරු බලපත්‍ර මධ්‍යස්ථානයේ දී නිපුණතා පරීක්ෂණයක් සහ

(筆記試験は、正誤式で日本語・英語・中国語から選択して受験することができます。)

*参考
「交通の教則」
(英語、スペイン語、ポルトガル語、中国語)
(一社)日本自動車連盟 (JAF)にて販売。

(一財)全日本交通安全協会発行の「交通の教則」を翻訳した書籍。

http://www.jaf.or.jp/inter/manual/index.htm

〔運転免許証の取得に必要な書類・手数料〕

免許の種類によって必要な書類、手数料が異なりますので、運転免許センターに確認してください。

◇運転免許証の更新

運転免許証の有効期間は 3年後の誕生日までです。その後3年に 1度(優良運転者の場合は 5年に1度)更新しなければなりません。
更新手続きは運転免許センター又は最寄りの警察署で行うことができます。
更新の時期になると、免許証に記載されている住所に、更新の案内のはがきが届きます。誕生日の 1 か月前から 1 か月後までの間に手続きをします。
詳しくは運転免許センターに確認してください。

◇自動車の登録制度

自動車を購入したら陸運事務所に登録する必要があります。この手続きは複雑なので、通常、ディーラーが手続きを代行してくれます。

自動車を登録する場合には、自動車重量税、自動車取得税、自動車税の納付、自動車損害賠償責任保険への加入、自動車保管場所証明(車庫証明)が必要です。また、印鑑証明又はサイン(在日大使館で証明したもの)も必要です。

ලිඛිත පරීක්ෂණය සඳහා පමණක් ඉදිරිපත් විය හැකි අතර යෝග්‍යතා පරීක්ෂණය එහිදී සිදු කිරීමට අවශ්‍ය නොවේ. (ලිඛිත පරීක්ෂණය සඳහා සත්‍ය අසත්‍යතාවය තේරීමේ ආකෘතියකින් ජපන්, ඉංග්‍රීසි හෝ චීන භාෂාවෙන් ඉදිරිපත්විය හැක.)

*විමර්ශන
“මාර්ග නීති”
(ඉංග්‍රීසි භාෂා, ස්පාඤ්ඤ භාෂා, පෘතුගීසි භාෂා, චීන භාෂා)
(එක් සමාගමක්) ජපාන ඔටෝමොබයිල් සම්මේලනය (JAF) විසින් අලෙවි කරනු ලැබේ.
(සාමාන්‍ය සංස්ථාපිත පදනම) සමස්ත ජපන් රථවාහන ආරක්ෂණ සංගමය විසින් ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද "රථවාහන නීති" හි පරිවර්තනයකි.
http://www.jaf.or.jp/e/index.htm

(රියදුරු බලපත්‍රයක් ලබා ගැනීම සඳහා අවශ්‍ය ලියකියවිලි සහ රාජකාරී ගාස්තු)
අවශ්‍ය ලියකියවිලි සහ සේවා ගාස්තු බලපත්‍ර වර්ගය අනුව වෙනස් වන බැවින් කරුණාකර රියදුරු බලපත්‍ර මධ්‍යස්ථානය සමඟ සාකච්ඡා කර තහවුරු කරගන්න.

◇රියදුරු බලපත්‍ර අලුත් කිරීම

ඔබගේ රියදුරු බලපත්‍රය නිකුත් කිරීමෙන් අවුරුදු 3කට පසු ඔබගේ උපන්දිනය දක්වා එය වලංගු වේ. ඉන් පසු, එය සෑම වසර තුනකට වරක් (හොඳ රියදුරෙකු සෑම වසර පහකට වරක්) අලුත් කළ යුතුය.
අලුත් කිරීමේ ක්‍රියා පටිපාටිය රියදුරු බලපත්‍ර මධ්‍යස්ථානයේදී හෝ ළඟම ඇති පොලිස් ස්ථානයේදී සිදු කළ හැක.
අලුත් කිරීමට කාලය පැමිණි විට, අලුත් කිරීම පිළිබඳ තොරතුරු සහිත තැපැල් පතක් ඔබගේ බලපත්‍රයේ සඳහන් ලිපිනයට එවනු ලැබේ. ඔබගේ උපන්දිනයට මාසයකට පෙර සහ මාසයකට පසු අතර කාල සීමාව තුල දී බලපත්‍රය අලුත් කළ යුතුය.
විස්තර සඳහා කරුණාකර රියදුරු බලපත්‍ර මධ්‍යස්ථානය හරහා තහවුරු කරගන්න.

◇මෝටර් රථ ලියාපදිංචිය

මෝටර් රථයක් මිලදී ගැනීමෙන් පසු, ඔබ එය ගොඩබිම් රථවාහන ප්‍රවාහන කාර්යාලයේ ලියාපදිංචි කළ යුතුය. මෙම ක්‍රියා පටිපාටිය සංකීර්ණ එබැවින් සාමාන්‍යයෙන් අලෙවිකරු විසින් මෙමපටිපාටිය ඔබට සම්පූර්ණ කරදෙනු ඇත.
මෝටර් රථයක් ලියාපදිංචි කිරීමේදී, ඔබ මෝටර් රථ බර බද්ද, මෝටර් රථ අත්පත් කර ගැනීමේ බද්ද, මෝටර් රථ බද්ද යන බදු වර්ග ගෙවිය යුතුය. මෝටර් රථ වගකීම් රක්ෂණය සඳහා ලියාපදිංචි වන ඔබට මෝටර් රථ ගබඩා ස්ථාන සහතිකයක් (වාහනය නැවැත්විය හැකි ස්ථාන පිලිබඳ සහතිකය) අවශ්‍ය වනු ඇත. මීට අමතරව, මුද්‍රා සහතිකයක් හෝ

・自動車損害賠償責任保険(自賠責保険):加入が義務付けられています。
・任意の保険(任意保険):自動車損害賠償責任保険は対象や賠償金が限られていますので、それを補うためには、任意の保険に加入しておきましょう。
・自動車保管場所証明(車庫証明):自動車の保管場所があることを証明する書類「車庫証明」です。自動車の保管場所を管轄する警察署に申請します。

◇自動車の検査(車検)

自動車が安全面や環境面の基準に適合しているかを確認するために、一定期間ごとに自動車の検査(車検)を受けることが義務付けられています。自動車を新規登録した時に新規検査が行われ、自動車検査証が交付されます。次回の検査を受けなければならない期限は、自動車検査証に記載されています。
検査は、整備工場に点検整備とともに検査手続きを依頼する方法と、本人が検査手続きを行う方法があり、いずれかを選択します。

費用(検査登録申請料・自動車損害賠償責任保険料・重量税・修理代)は、かなり高額ですので、前もって用意しておきます。

◇自動車税

普通自動車には自動車税が、軽自動車には軽自動車税が、毎年かかります。領収書は、車検の際に必要ですので、大切に保管しておきます。

■ 原動機付き自転車(原付バイク)

原動機付き自転車(原付バイク)に乗るには免許が必要です。原動機付き自転車(原付バイク)を購入したときは、現在住んでいる市区町村に登録し、年1回、軽自動車税を払わなければなりません。

අත්සනක් (ජපානයේ තානාපති කාර්යාලය විසින් සහතික කරන ලද) ද අවශ්‍ය වේ.

・මෝටර් රථ වාහන වගකීම් රක්ෂණය (අනිවාර්ය මෝටර් රථ වගකීම් රක්ෂණය): සාමාජිකත්වය අනිවාර්යයි.
・ස්වේච්ඡා රක්ෂණය (ස්වේච්ඡා රක්ෂණය): මෝටර් රථ වගකීම් රක්ෂණය මඟින් සීමිත ආවරණයක් සහ වන්දියක් ලබා දෙන බැවින් මේ සඳහා වන්දි ගෙවීම සඳහා විකල්ප රක්ෂණයකට ලියාපදිංචි වීම නිර්දේශ කෙරේ.
・වාහන ගබඩා ස්ථාන සහතිකය (ගරාජ් ගබඩා ස්ථාන සහතිකය): වාහන ගබඩා කළ හැකි බවට සනාත වන සහතිකයක් එනම් "වාහනය නැවැත්විය හැකි ස්ථාන පිලිබඳ සහතිකය" ඇති බව සනාථ කරන ලියවිල්ලකි. මෝටර් රථ ගබඩා ස්ථානය පිළිබඳ අධිකරණ බලය ඇති පොලිස් ස්ථානයකට අයදුම් කරන්න.

◇මෝටර් රථ පරීක්ෂාව මෝටර් රථ පරීක්ෂාව

මෝටර් රථ ආරක්ෂාව සහ පාරිසරික ප්‍රමිතීන්ට අනුකූලද යන්න තහවුරු කිරීම සඳහා, සෑම අවස්ථාවකදීම වාහන පරීක්ෂාවකට (මෝටර් රථ පරීක්ෂාවකට) ලක්වීම අනිවාර්ය වේ. නව මෝටර් රථයක් ලියාපදිංචි කරන විට, නව පරීක්ෂණයක් සිදු කර ස්වයංක්‍රීය මෝටර් රථ පරීක්ෂාවක් සිදු කර සහතිකයක් නිකුත් කරනු ලැබේ. මීළඟ පරීක්‍ෂණ දිනය ස්වයංක්‍රීය වාහන පරීක්‍ෂණ සහතිකයේ ඇතුලත් කර ඇත.

මෝටර් රථ පරීක්‍ෂාව, නඩත්තු කර්මාන්ත ශාලාවෙන් පරීක්‍ෂාවට සහ නඩත්තුවකට අයදුම් කර ඒ හරහා ක්‍රියා පටිපාටිය සිදු කර ගැනීම හෝ අදාල පුද්ගලයා විසින්ම විභාග ක්‍රියා පටිපාටිය කරවා ගැනීම මගින් සිදු කළ හැකිය.
ගාස්තු (පරීක්ෂණ ලියාපදිංචි අයදුම්පත් ගාස්තුව, මෝටර් රථ හානි වගකීම් රක්ෂණ වාරිකය, බර බද්ද සහ අලුත්වැඩියා ගාස්තු) තරමක් මිල අධික බැවින් ඒ සඳහා පෙර සූදානමක් තබාගන්න.

◇වාහන බදු

සාමාන්‍ය මෝටර් රථ සඳහා මෝටර් රථ බද්ද අය කරන අතර සැහැල්ලු මෝටර් රථ සඳහා සැහැල්ලු වාහන බද්දක් සෑම වසරකම අය කෙරේ. වාහන පරීක්ෂාව සඳහා අවශ්‍ය රිසිට්පත ආරක්ෂිත ස්ථානයක තබා ගන්න.

■ මෝටර් බයිසිකලය

යතුරුපැදියක් (මෝටර් බයිසිකලය) පැදවීමට බලපත්‍රයක් අවශ්‍ය වේ. යතුරුපැදියක් (මෝටර් බයිසිකලයක්) මිලදී ගන්නා විට ඔබ ජීවත් වන නගර සභාවේ ලියාපදිංචි වී වසරකට වරක් සැහැල්ලු වාහන බද්ද ගෙවිය යුතුය.

■ 日本の交通ルール・マナー

◇歩行者のルール

①歩道があるところでは、必ず歩道を通ってください。

②歩道がないところでは、道路の右側を歩いてください。

③道路を横断するときは、信号があるところでは信号に従い、信号のないところでは、横断歩道を利用してください。その場合は、左右の安全確認をして、車が止まってから渡りましょう。

④道路への飛び出しは絶対にしてはいけません。

⑤夜間には、反射材を身につけるか、明るい服装を心掛けましょう。

⑥「歩行者横断禁止」標識のある場所では、横断してはいけません。

◇自転車走行のルール

①自転車は車道通行が原則です。車道を通行するときは道路の左端に寄って通行してください。

②歩いている人を優先しましょう。

③傘さし、スマホなどのながら運転はやめましょう。

④交差点では安全確認をしましょう。

⑤夕方からはライトをつけましょう。

・防犯登録

自転車には、盗難にあった場合や、落とし物として届けられた場合などの返還の手がかりとするため、防犯登録が義務付けられています。防犯登録は、自転車を販売している店などで手続きをしてくれます。

・自転車等放置禁止区域：駅前などには、自転車等の放置禁止区域を定めています。放置禁止区域は標識で表示されています。この区域に自転車やバイクを駐輪した場合は撤去され、撤去にかかった費用や保管料を請求されますので、駐輪する際にはよく確認してください。

◇自動車運転者のルール

①交通法規を守り、交通信号、交通標識、道路標識に従ってください。

■ ජපානයේ රථවාහන නීති සහ ආචාර ධර්ම

◇ පදිකයන් සඳහා වන නීති

①පදික වේදිකා ඇති තැන, ඒවා භාවිතා කිරීමට වග බලා ගන්න.

②පදික වේදිකාවක් නොමැති තැන කරුණාකර මාර්ගයේ දකුණු පසින් ගමන් කරන්න.

③මාර්ගය හරහා ගමන් කරන විට, මාර්ග සංඥා එළි වලට අවනත වන්න. මාර්ග සංඥා එළි නොමැති තැන් වල කරුණාකර පදික වේදිකාව භාවිතා කරන්න. මාර්ගය හරහා මාරු වන විට වම සහ දකුණ යන දෙපසම ආරක්ෂිත බව තහවුරු කර ගෙන,මෝටර් රථ නතර වූ පසු පාර හරහා මාරු වන්න.එතෙක් රැඳී සිටින්න.

④කිසි විටක මාර්ගය වෙත එකවර පැනීමෙන් වළකින්න.

⑤රාත්‍රියේදී, මෝටර් රථ එළි වැටුණු විට පරාවර්තනය වී පැමිණෙන හෝ දීප්තිමත් ඇඳුම් භාවිත කරන්න.

⑥"පදිකයින් ගමන් කිරීම තහනම්" යන පුවරුව ඇති ස්ථානවල ඒ හරහා ගමන් නොකරන්න.

◇පාපැදි පැදවීම හා නීති

①රීතිමය වශයෙන් පාපැදි මාර්ගයේ ගමන් කළ යුතුය. මාර්ගයේ ගමන් කරන විට, කරුණාකර මාර්ගයේ වම් කෙළවර භාවිත කරන්න.

②පදිකයින්ට ප්‍රමුඛත්වය දෙන්න.

③කුඩයක් අල්ලාගෙන හෝ ස්මාර්ට් ජංගම දුරකතනයක් අතැතිව රිය පැදවීම නොකරන්න.

④ඔබ විසින් මංසන්ධිවල ආරක්ෂාව තහවුරු කරගන්න.

⑤සන්ධ්‍යාවේ සිට විදුලි ලාම්පු භාවිත කරන්න.

・අපරාධ විරෝධී ලියාපදිංචිය

පාපැදි සොරකම් කළ විට හෝ නැතිවූ භාණ්ඩ ලෙස වාර්තා කළ විට ඒවා ආපසු ලබා දිය හැකි වන පරිදි අපරාධ වැළැක්වීමේ ලියාපදිංචිය විය යුතුය. අපරාධ වැළැක්වීමේ ලියාපදිංචිය පාපැදි අලෙවි කරන වෙළඳසැල් වලින් ලබා ගත හැකිය.

・පාපැදි යනාදිය තැබීම තහනම් කර ඇති ප්‍රදේශ: පාපැදි ආදිය දුම්රිය නැවතුම්පොළ ඉදිරිපිට තැබීම තහනම්ය. වාහන නැවැත්වීමට අවසර නොමැති ස්ථාන සලකුණු වලින් සලකුණු කර ඇත. මෙම ප්‍රදේශයේ නවතා ඇති පාපැදි සහ යතුරුපැදි ඉවත් කරනු ලබන අතර, ඉවත් කිරීමේ ගාස්තු සහ ගබඩා කිරීමේ ගාස්තු ඔබෙන් අය කෙරේ. එබැවින් කරුණාකර ඔබේ පාපැදි නවතා තැබීමේදී හොඳින් පරීක්ෂාකාරී වන්න.

◇මෝටර් රථ රියදුරන් සඳහා නීති

① මාර්ග නීති සහ රෙගුලාසි පිළිපදින්න.එමෙන්ම මාර්ග සංඥා එළි,

②運転免許を持っていない人やお酒を飲んだ人は、絶対に自動車の運転をしてはいけません。

③自動車に乗るときは、シートベルトを必ず着用しましょう。6歳未満の幼児を乗せるときは、チャイルドシートを使用しなければなりません。

◇交通事故相談

交通事故にあった場合、損害賠償など様々な問題が生じます。交通事故にあってお困りの方のために、千葉県では、経験豊富な相談員が相談に応じる交通事故相談所を開設しています。相談は無料で、秘密は守られます。

相談は日本語です。

〔千葉県交通事故相談所〕

・**本所**(千葉県庁本庁舎2階)

千葉市中央区市場町1-1

電話 043-223-2264

・**東葛飾支所**（東葛飾地域振興事務所4階）

松戸市小根本7

電話 047-368-8000

・**安房支所**(安房地域振興事務所1階)

館山市北条402-1

電話 0470-22-7132

相談時間 午前9時～12時 午後1時～5時

(土日、祝日、年末年始除く)

*県内35市町を巡回して、交通事故相談を行っていますので、相談日時などについて、最寄りの交通事故相談所にお問合せください。

මාර්ග සලකුණු සහ මාර්ග සංඥා වලට අවනත වන්න.

②රියදුරු බලපත්‍රයක් නොමැති හෝ මත්පැන් පානය කර ඇති පුද්ගලයින්ට රිය පැදවීම සම්පූර්ණයෙන්ම තහනම් වේ.

③මෝටර් රථයක ගමන් කරන විට ඔබේ ආසන පටි පැළඳීමට වග බලා ගන්න. වයස අවුරුදු 6 ට අඩු දරුවෙකු ගමන් කරන විට ළමා ආසනයක් භාවිතා කළ යුතුය.

◇රථවාහන හදිසි අනතුරු උපදේශනය

රථවාහන අනතුරකට ලක්වුවහොත් හානි සඳහා වන්දි ගෙවීම වැනි විවිධ ගැටළු මතු විය හැකිය. රථවාහන අනතුරක් නිසා කරදරයට පත් වූවන් සඳහා සහය වීමට චිබා ප්‍රාන්තයේ පළපුරුදු උපදේශකයින් සහිත රථවාහන අනතුරු උපදේශන මධ්‍යස්ථානයක් පිහිටුවා ඇත. උපදේශන නොමිලේ ලබාදන අතර රහසිගත භාවය සුරකියි.

උපදේශනය ජපන් භාෂාවෙන්ය.

(චිබා රථවාහන අනතුරු උපදේශන කාර්යාලය)

•ප්‍රධාන කාර්යාලය (චිබා ප්‍රාන්ත රජයේ ප්‍රධාන කාර්යාලය 2F)

1-1 Ichiba-cho, Chuo-ku, Chiba City, Chiba Prefecture

දුරකතන 043-223-2264

•හිගශි - කත්සුශිකා ශාඛාව（හිගශි-කත්සුශිකා ප්‍රාදේශීය ශාඛා කාර්යාලය 4F）

7 Konemoto, Matsudo City

දුරකතන 047-368-8000

•අවා ශාඛාව（අවා ප්‍රාදේශීය ශාඛා කාර්යාලය 1F）

402-1 Hojo, Tateyama City

දුරකතන 0470-22-7132

උපදේශන සේවා වේලාවන් පෙ.ව. 9:00~ප.ව. 12:00, ප.ව. 1:00 ~ ප.ව. 5:00

(සෙනසුරාදා, නිවාඩු දින, වර්ෂ අවසාන අලුත් අවුරුදු නිවාඩු)

*රථවාහන අනතුරු පිළිබඳ මෙම මධ්‍යස්ථානය ප්‍රාන්ත සහ නගර 35කට උපදේශන සේවා සපයයි. දිනය සහ වේලාව විමසීම සඳහා කරුණාකර ළඟම ඇති රථවාහන අනතුරු උපදේශන මධ්‍යස්ථානයෙන් විමසන්න.